



**MONTAGEANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO**

**YAMAHA T-Max 500 (XP)
2008-2011**

© by MRA-Klement GmbH – 11/2015 4025066141494

D

MONTAGEANLEITUNG

YAMAHA T-Max 500 08-11

*Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.*

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	Steckschlüssel 10mm
1	Blende	10731	Kreuzschraubendreher PH2
2	Neoprenunterlegscheiben 16 x 4.5mm	10634	

Montage der Scheibe am Motorrad:

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche.
2. Drehen Sie die beiden Befestigungsschrauben des Verkleidungsoberteils an der Unterseite heraus (P1).
3. Nehmen Sie das Verkleidungsoberteil ab, indem Sie es hinten nach oben und dann nach vorne wegziehen. (P2)
4. Demontieren Sie die Spiegel (P3)
5. Entfernen Sie jetzt die Schrauben der Windschutzscheibe (P4)
6. Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, um die MRA-Windschutzscheibe zu montieren.

Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.

Thank you for buying a MRA Windshield.

Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA screen	---	10 mm socket spanner
1	Fairing	10731	PH2 Phillips screwdriver
2	Neoprene washers, 16 x 4.5 mm	10634	

How to mount the screen on your motorbike:

1. Stand your motorbike up on a level surface.
2. Turn out the two lower screws securing the upper part of the fairing (P1).
3. Remove the fairing by pulling it upwards from the rear, then pulling it off towards the front (P2).
4. Dismantle the mirrors (P3).
5. Remove the screws on the screen (P4).
6. Take the above steps in reverse to mount your MRA screen.

After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE YAMAHA T-Max 500 08-11

Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.

Veillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	Pare-brise MRA	---	Clé à douille 10mm
1	Garniture	10731	Tournevis à croix PH2
2	Rondelles en néoprène 16 x 4.5 mm	10634	

Montage du pare-brise sur la moto :

1. Poser la moto sur une surface plane.
2. Dévisser les deux vis de fixation de la partie supérieure du revêtement sur le bord inférieur (P1).
3. Retirer la partie supérieure du revêtement en l'enlevant à l'arrière vers le haut puis vers l'avant. (P2)
4. Démonter les rétroviseurs (P3)
5. Enlever maintenant les vis du pare-brise (P4)
6. Procéder dans l'ordre inverse afin de monter le pare-brise MRA.

Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser de solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.

*Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.
Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.*

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	Cupolino MRA	---	Chiave a tubo da 10 mm
1	Mascherina	10731	Cacciavite a croce PH2
2	Rondelle in neoprene 16 x 4,5 mm	10634	

Montaggio del cupolino sulla moto:

1. Sistemare la moto su una superficie piana.
2. Sfilare le due viti di fissaggio della parte superiore della carena sul lato inferiore (P1).
3. Togliere la parte superiore della carena, tirandola da dietro in alto e poi in avanti (P2).
4. Smontare gli specchietti (P3).
5. Rimuovere ora le viti del cupolino (P4).
6. Procedere nella sequenza inversa per montare il cupolino MRA.

Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.

Gracias por la compra de un parabrisas MRA.

Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.

Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	Disco MRA	---	Llave de tubo 10mm
1	Panel	10731	Destornillador de estrella PH2
2	Arandelas de neopreno 16 x 4,5 mm	10634	

Montaje del disco en la motocicleta:

1. Posicione la motocicleta sobre una superficie plana.
2. Saque los dos tornillos de fijación de la parte superior del revestimiento por la parte inferior (P1).
3. Saque la parte superior del revestimiento tirando de ella hacia arriba por atrás y después hacia adelante. (P2)
4. Desmonte los espejos (P3).
5. Retire ahora los tornillos del parabrisas (P4).
6. Siga el orden inverso para montar el parabrisas MRA.

Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.



P 1



P 2



P 3



P 4



P 5



P 6



P 7



P 8